

installation rapide

1 Ouvrir et fermer le clavier

Pour **ouvrir**, glissez le bouton ouvert **en bas**.

Pour **fermer**, pliez et appuyez les deux bouts ensemble.

RAPPELEZ-VOUS d'éteindre le clavier avant de le fermer.



2 Insérez les piles

Des piles sont incluses dans la boîte.

3 Bouton de puissance

Appuyez sur le **bouton de puissance** 3 pour allumer et éteindre le clavier.

La lumière **bleue** B clignote quand vous allumez le clavier, et continue de clignoter jusqu'à ce qu'il connecte.

La lumière **jaune** J clignote pour quelques secondes lorsque vous l'éteignez.

La lumière **rouge** R clignote si vos piles sont faibles.



4 Installation & configuration du pilote

S.V.P. voir p. 4.

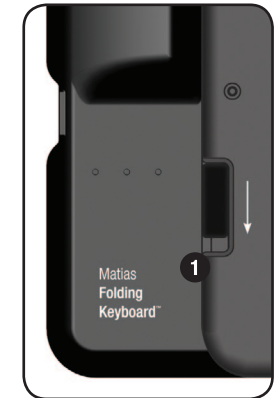
quick setup

1 Opening & closing the keyboard

To **open**, slide the open switch **down**.

To **close**, fold and press the two ends together.

REMEMBER to turn the keyboard OFF before you close it.



2 Insert batteries

Batteries are included in the box.

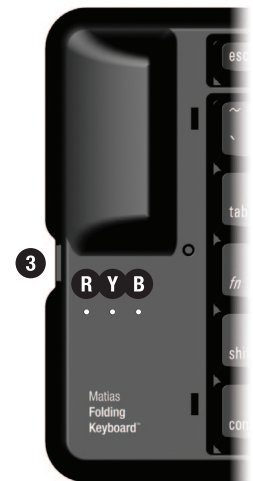
3 On/Off Button

Press the **On/Off button** 3 to turn the keyboard on and off.

The **blue** light B flashes when you turn it on, and keeps flashing until it connects.

The **yellow** light Y flashes for a few seconds when you turn it off.

The **red** light R flashes when the batteries are low.



4 Driver installation & setup

Please turn to page 4.

For more information, please visit:

Technical support:

www.matias.ca/foldingkeyboard/support

Injury prevention and health:

www.matias.ca/health

Warranty information:

please turn to **page 29**.

Matias Corporation

221 Narinia Crescent
Newmarket, Ontario, L3X 2E1
Canada

Telephone: +1-905-265-8844

e-mail: info@matias.ca

www.matias.ca



You can download this manual from:

http://matias.ca/manuals/FK306_manual.pdf

Pour plus d'information, s.v.p. visitez:

Assistance technique:

www.matias.ca/foldingkeyboard/support

Prévention des blessures et santé:

www.matias.ca/health

Garantie:

s.v.p. voir **page 29**.

Matias Corporation

221 Narinia Crescent
Newmarket, Ontario, L3X 2E1
Canada

Téléphone: +1-905-265-8844

courriel: info@matias.ca

www.matias.ca



Vous pouvez télécharger ce manuel au:

http://matias.ca/manuals/FK306_manual.pdf

Table des matières

1	Installation Rapide
5	Départ
6	Installation facile
16	Installer via PC
17	Il Faut Lire Ceci
18	Allumez le clavier en premier
19	Signification des lumières clignotantes
20	Éteignez le clavier avant de le fermer
21	Comment ça fonctionne
22	Touche Échap vous retourne
22	Touches Menu
22	Ouvrir et Fermer les applications
22	Sélectionner, Couper, Copier & Coller du texte
23	Certaines touches ne fonctionneront pas comme prévues
23	Touches Rapide — Raccourcis clavier sur mesure
25	Dépannage
26	PgUp/PgDown (ou une autre touche) ne fonctionne pas
26	Comment arrêter le message agaçant « liaison perdue »
27	Le pilote a arrêté de connecter avec mon clavier
27	Je ne peux plus jumeler les appareils Bluetooth
27	Message d'erreur: Injector API policy. S.V.P. appelez...
28	Assistance
29	Garantie

Table of Contents

1	Quick Setup
5	Getting Started
6	Easy Install
16	Installing via PC
17	Must Read
18	Turn the Keyboard ON first
19	What the flashing lights mean
20	Turn the Keyboard Off BEFORE you close it
21	How It Works
22	Esc key moves you back
22	Menu keys
22	Opening & Exiting Applications
22	Select, Cut, Copy & Paste Text
23	Some keys may not work as expected
23	Hot Keys — Custom keyboard shortcuts
25	Troubleshooting
26	PgUp / PgDown (or some other key) doesn't work
26	How to stop the annoying "connection lost" messages
27	The driver stopped connecting to my keyboard
27	I can't pair Bluetooth devices anymore
27	Error message: Injector API policy. Please contact...
28	Getting Help
29	Warranty Information

Départ

- 6 Installation facile
- 16 Installer via PC

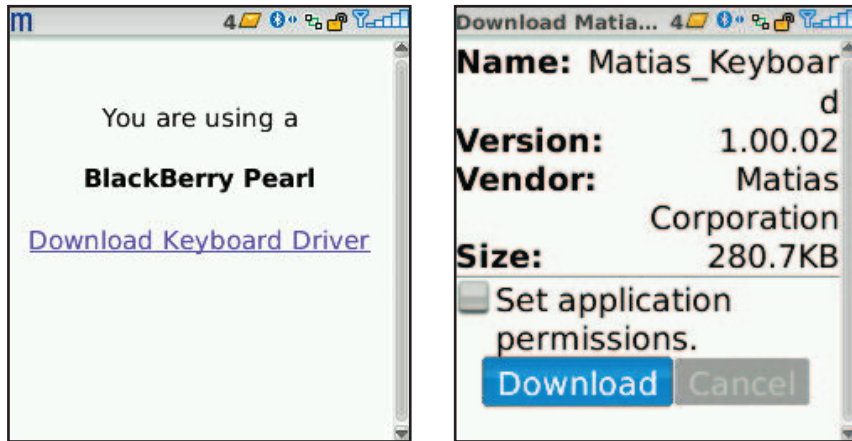
Getting Started

- 6 Easy Install
- 16 Installing via PC

Easy Install

- 1 On your BlackBerry, open the Internet Browser and go to...

www.installer.cc



- 2 The web page will identify your BlackBerry.

Click on **Download Keyboard Driver**.

- 3 Click **Download**.

Installation facile

- 1 Sur votre BlackBerry, ouvrez le navigateur Internet et lancez...

www.installation.cc



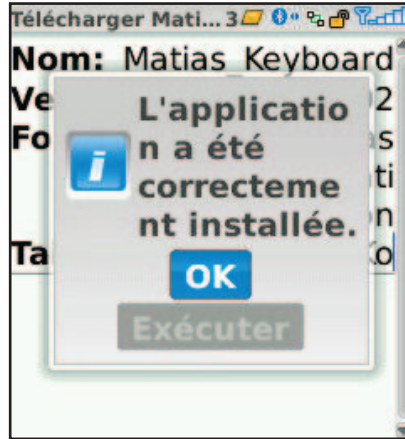
- 2 La page web identifiera votre BlackBerry.

Cliquez sur **Télécharger Pilote Clavier**.

- 3 Cliquez **Télécharger**.

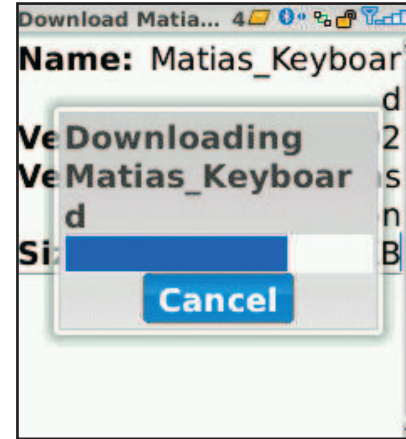
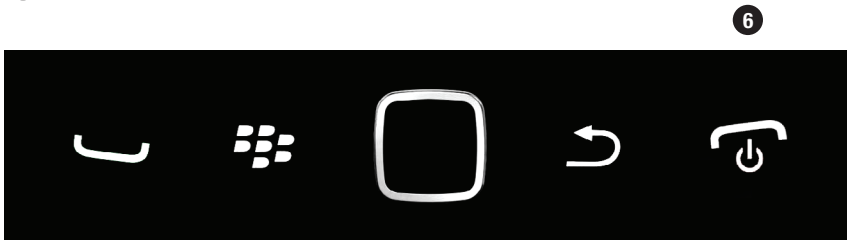


4 Attendez que le téléchargement du pilote se termine.

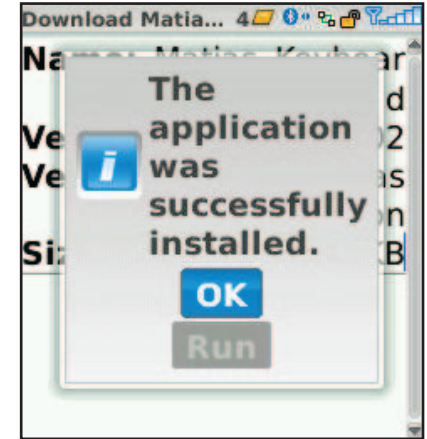


5 Cliquez **OK**.

6 Appuyez la touche **Fin** sur votre BlackBerry.

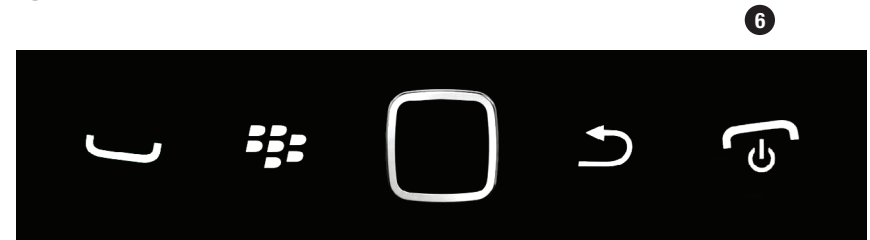


4 Wait for the driver to finish downloading.



5 Click **OK**.

6 Press the **End** key on your BlackBerry.

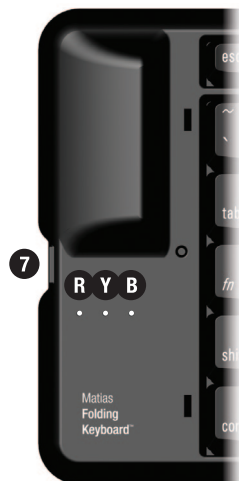


- 7 Turn on the keyboard, by pressing the **on/off button** 7.

The **blue light** B will start flashing to indicate it's on.

If the **yellow light** Y flashes, you turned it off.

If the **red light** R flashes, you need new batteries.



- 7 Allumez le clavier en appuyant sur le **bouton de puissance** 7.

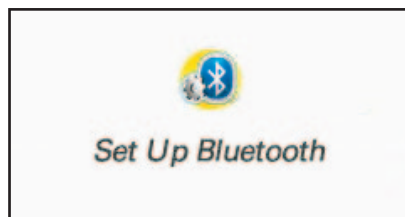
Une **lumière bleue** B clignotera brièvement.

Si une **lumière jaune** J clignote, vous l'avez éteint.

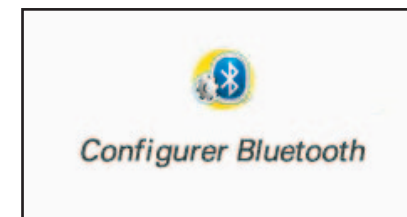
Si une **lumière rouge** R clignote, il vous faut de nouvelles piles.



- 8 Open the **Set Up Bluetooth** application.



- 8 Ouvrez l'application **Configurer Bluetooth**.



- 9 Select **Add Device** or **Search**.

- 9 Choisissez **Ajouter appareil** ou **Rechercher**.



- 10 Votre BlackBerry commencera à rechercher des appareils.

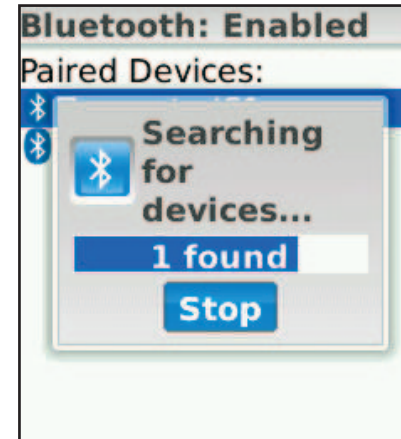
Il en trouvera peut-être plusieurs.



- 11 Une fois la recherche terminée, vous verrez une liste d'appareils.

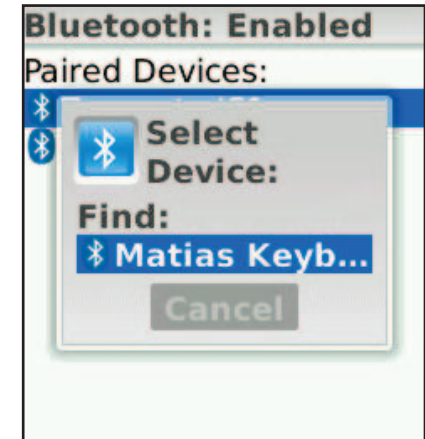
Cliquez **Matias Keyboard – Smartphone**.

Si votre écran est petit, vous verrez juste le début du nom.



- 10 Your BlackBerry will begin searching for devices.

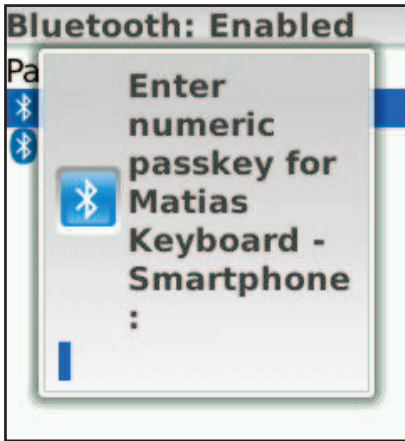
It may find more than one.



- 11 When it's done searching, you'll see a list of devices.

Click on **Matias Keyboard - Smartphone**

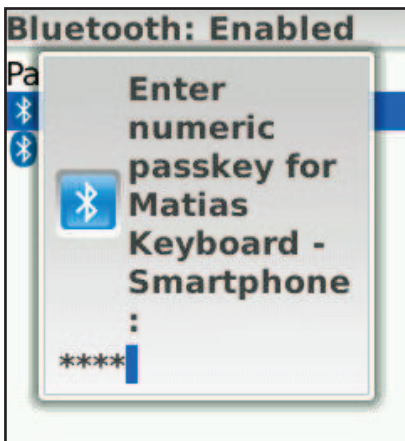
Depending on your screen size, it may only show the beginning of the name.



12 Type **1234** on your BlackBerry.



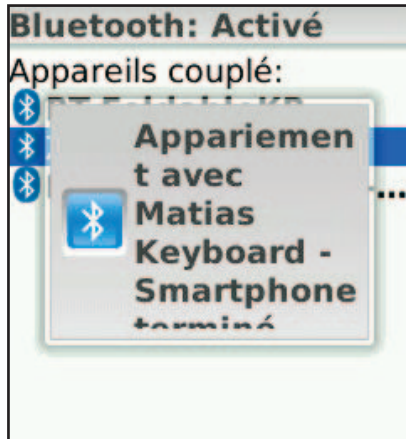
12 Tapez la clé d'accès **1234** sur votre BlackBerry.



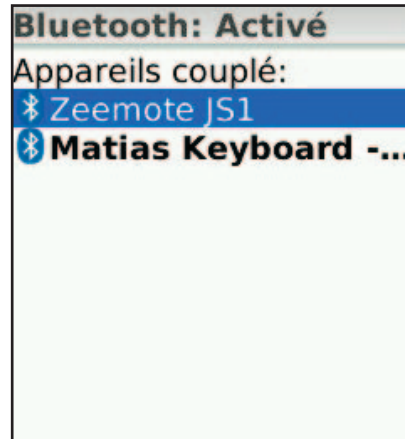
13 Then press **Enter** on your BlackBerry.



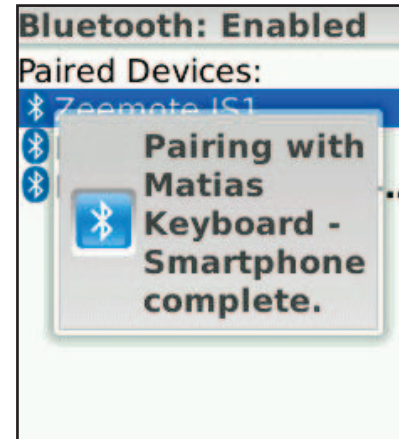
13 Appuyez la touche **Retour** sur votre BlackBerry.



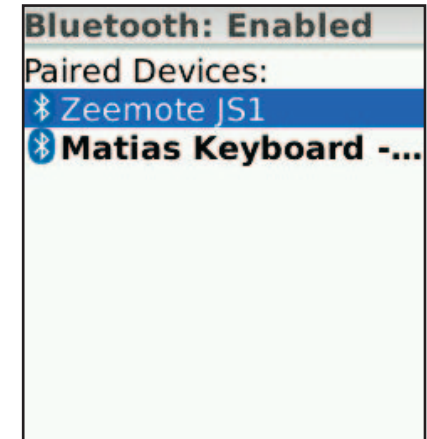
14 Attendez jusqu'à l'appariement se termine.



15 Quand la liste d'appareils couplés apparaît, le nouveau clavier devrait se trouver sur la liste.



14 Wait until pairing is complete.

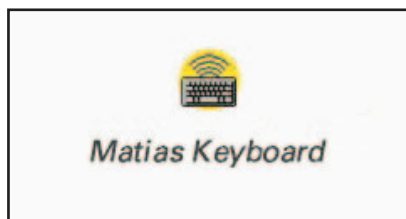


15 When the list of paired devices appears, you should see the new keyboard shown in the list.

16 Appuyez la touche **Fin** sur votre BlackBerry.



16 Press the **End** key on your BlackBerry.

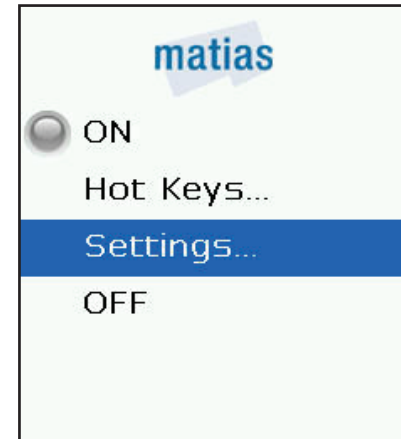
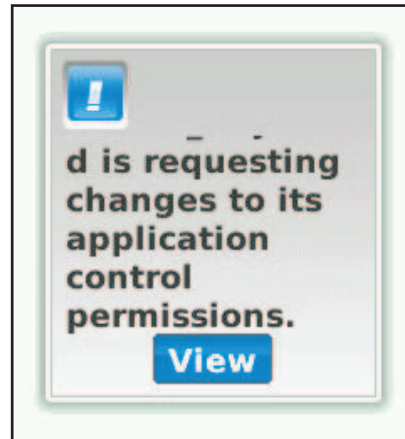
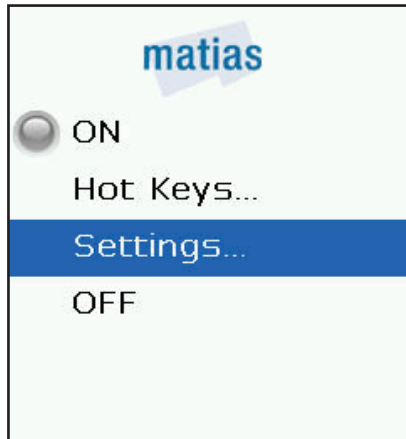


17 Ouvrez l'application **Matias Keyboard**. Elle se trouvera peut-être au répertoire des **téléchargements**.



17 Open the **Matias Keyboard** application. It may be in the **Downloads** directory.





18 If this screen appears, proceed to **Step 22**.

If a request to change **Application Control Permissions** appears, click **View**.

18 Si cet écran apparaît, procédez à l'**étape 22**.

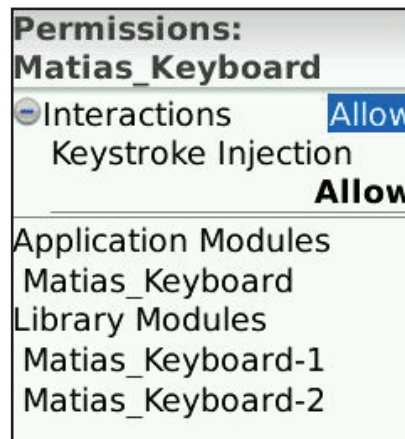
Si une demande de modifier ses **autorisations de contrôle des applications** apparaît, cliquez **Affichage**.

19 A Permissions settings screen will appear. The **correct settings have already been set** by the driver.

This screen will look different for different BlackBerry models.

You **don't** need to change anything.

Proceed to **Step 20**.



19 Un écran de réglages d'autorisations apparaîtra. **Les réglages correct ont déjà été fixés** par le pilote.

L'apparence de l'écran sera différente pour chaque modèle BlackBerry.

Vous n'avez rien à changer.

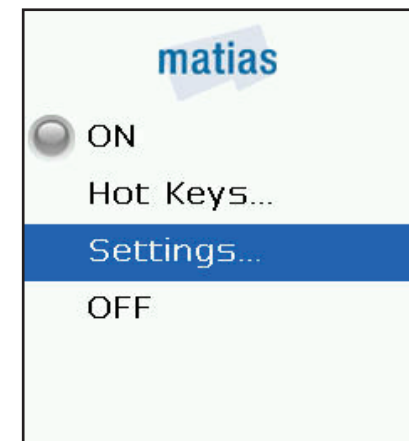
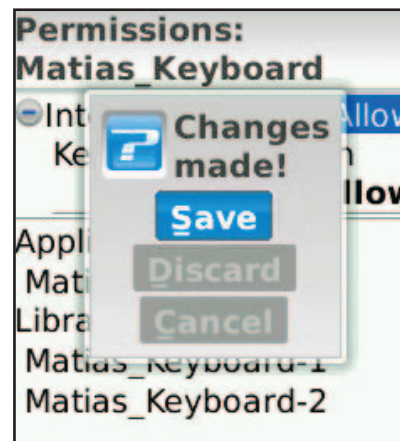
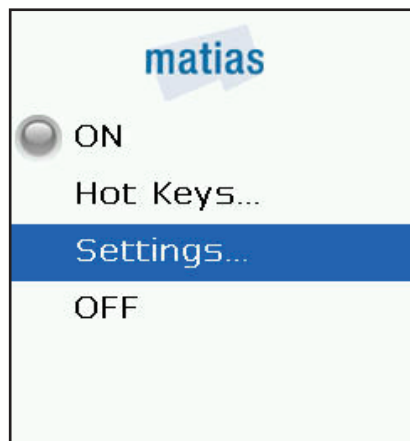
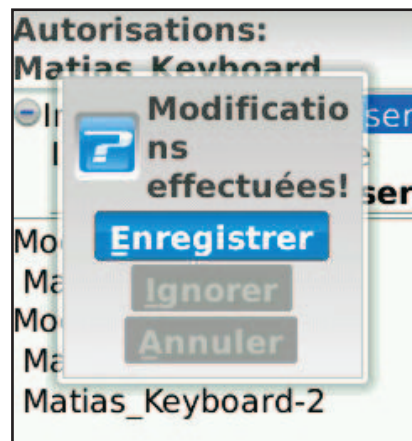
Procédez à l'**étape 20**.



20 Appuyez la touche **Précédente** sur votre BlackBerry.



20 Press the **Back** button on your BlackBerry.



21 Cliquez **Enregistrer**.

22 Défilez vers le haut et cliquez **ON**.

21 Click **Save**.

22 Scroll up and click **ON**.

23 Le pilote s'allumera et fermera automatiquement l'application.



23 The driver will turn ON and automatically exit the application.



- 24 After a brief pause, a blue light on your BlackBerry will start flashing.



The keyboard is now connected and working.

- 24 Après une brève pause, une lumière bleue commencera à clignoter.



Le clavier est maintenant connecté et il fonctionne.

- 25 Pressing the Arrow keys on the keyboard lets you select different applications.



Pressing the Enter key on the keyboard will open an application.

- 25 Appuyer sur les touches de direction au clavier vous permet de sélectionner différentes applications.



Appuyer sur la touche Retour ouvrira une application.

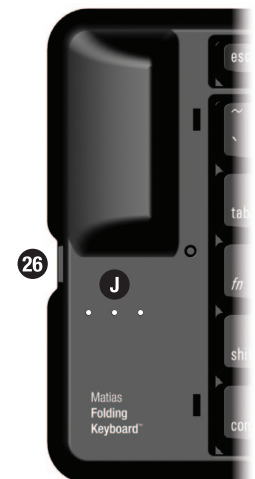
- 26 To turn the keyboard Off, press the On/Off button 26.

A yellow light **Y** will blink briefly to indicate that it's off.



- 26 Pour éteindre le clavier, appuyez sur le bouton de puissance 26.

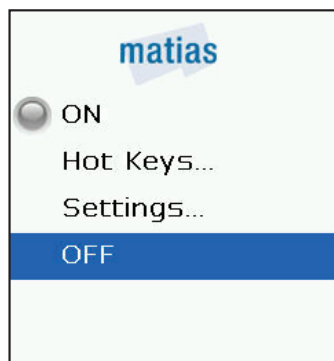
Une lumière **jaune J** clignotera brièvement.



- 27 Afin de conserver la puissance de vos piles BlackBerry, nous recommandons que vous éteignez le pilote lorsque vous n'utilisez pas le clavier.

Défilez vers le bas et cliquez **OFF**.

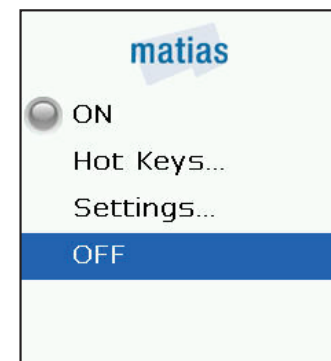
Le pilote s'éteindra et se fermera automatiquement.



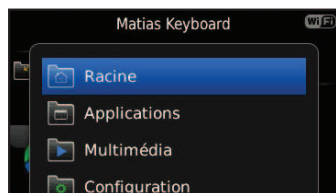
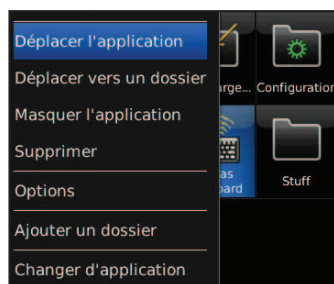
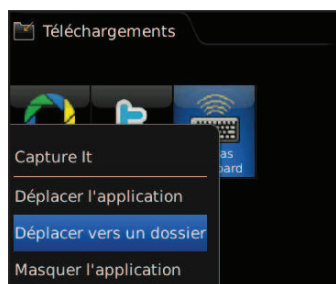
- 27 To conserve your BlackBerry's battery power, we recommend that you turn the driver Off when you're not using the keyboard.

Scroll down and click **OFF**.

The driver will turn off and exit automatically.



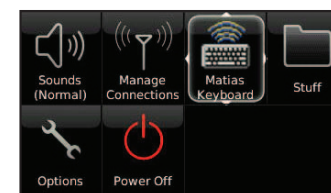
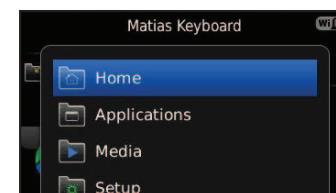
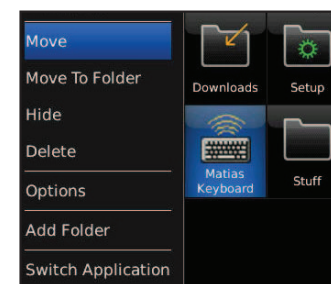
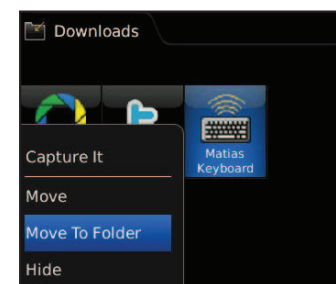
- 28 Par souci de commodité, vous désirerez peut-être déplacer le pilote clavier à un endroit différent.



Pour le déplacer à un nouveau dossier, sélectionnez le pilote, appuyez sur la touche **Menu**, cliquez **Déplacer vers un dossier**, ensuite cliquez sur le dossier désiré.

Pour déplacer le pilote, sélectionnez-le, appuyez sur la touche **Menu**, cliquez **Déplacer l'application**, ensuite cliquez sur la position désirée.

- 28 For convenience, you may want to move the Keyboard driver to a different location.



To move it to a different folder, select the driver, press the **Menu button**, click **Move To Folder**, then click on the desired folder.

To move the driver to a different position, select it, press the **Menu button**, click **Move**, then click on the desired position.

Installing via PC

From the Internet browser on your PC, go to this web page and follow the instructions...

www.installer.cc

Installer via PC

Ouvrez le navigateur Internet sur votre PC, lancez ce site web, et suivez les instructions...

www.installation.cc

Il Faut Lire Ceci

- 18 Allumez le clavier en premier
- 19 Signification des lumières clignotantes
- 20 Éteignez le clavier avant de le fermer

Must Read

- 18 Turn the Keyboard ON first
- 19 What the flashing lights mean
- 20 Turn the Keyboard Off BEFORE you close it

Turn the Keyboard ON first

The fastest way for the keyboard to connect to your BlackBerry is to follow these simple steps...

- 1 Turn ON the **keyboard**. You'll see the **Blue** light flashing.
- 2 Turn ON the **driver** software.
- 3 Wait a few moments.
- 4 When the **Blue** light on your keyboard **stops flashing**, and the **Blue** light on your **BlackBerry starts flashing**, the keyboard is connected.

Allumez le clavier en premier

Suivez ces étapes simples afin de connecter rapidement votre clavier à votre BlackBerry...

- 1 Allumez le **clavier**. La lumière **bleue** clignotera.
- 2 Allumez le **logiciel de pilotage**.
- 3 Attendez quelques moments.
- 4 Quand la lumière **bleue** sur votre clavier **arrête de clignoter**, et la lumière **bleue** sur votre **BlackBerry clignote**, le clavier est connecté.

Signification des lumières clignotantes

Bleue B = le clavier est **allumé** et essaie de connecter.

La lumière cessera de clignoter une fois la connexion est faite.

Jaune J = le clavier est **éteint** et peut être fermé en sécurité.

La lumière cessera de clignoter après quelques secondes.

Rouge R = Vos piles sont faibles.



What the flashing lights mean

Blue B = keyboard **ON** and trying to connect.

It will stop blinking when it's connected.

Yellow Y = keyboard is **OFF** and it's safe to fold it closed.

It will stop blinking after a few seconds.

Red R = your batteries are low.

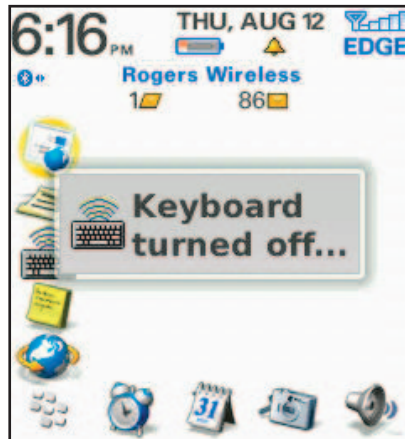


Turn the keyboard Off BEFORE you close it

If you close the keyboard while it's still connected to your BlackBerry, it will send random key presses to your BlackBerry.

To prevent this from happening, follow these steps...

- 1 Press the **on/off button** on the keyboard to turn it off. A **yellow** light will flash briefly.
- 2 The BlackBerry will beep and show a **Keyboard turned off...** message.



- 3 If you don't see the message in step 2, open the driver software and turn it off.

Éteignez le clavier AVANT de le fermer

Si vous fermez le clavier pendant qu'il demeure connecté à votre BlackBerry, il enverra des appuis de touche au hasard à votre BlackBerry.

Afin de prévenir cette circonstance, suivez les étapes suivantes...

- 1 Appuyez sur le **bouton de puissance** du clavier pour l'éteindre. Une lumière **jaune** clignotera brièvement.
- 2 Le BlackBerry fera bip et montrera le message **Keyboard turned off...**



- 3 Si vous ne voyez pas ce message, allumez le logiciel de pilotage et éteignez le pilote.

Comment ça fonctionne

- 22 Touche Échap vous retourne
- 22 Touches Menu
- 22 Ouvrir et Fermer les applications
- 22 Sélectionner, Couper, Copier & Coller du texte
- 23 Certaines touches ne fonctionneront pas comme prévues
- 23 Touches Rapide — Raccourcis clavier sur mesure

How It Works

- 22 Esc key moves you back
- 22 Menu keys
- 22 Opening & Exiting Applications
- 22 Select, Cut, Copy & Paste Text
- 23 Some keys may not work as expected
- 23 Hot Keys — Custom keyboard shortcuts

Esc moves you back

The **Esc** key moves you back. It works exactly like the Escape key on your BlackBerry.

Menu keys

The left and right **Windows** keys reproduce the Menu key.

Opening & Exiting Applications

From the Home screen, you can use the **Arrow** keys to select an application, and the **Enter** key to open it.

Press the **Esc** key one or more times to exit applications.

Select, Cut, Copy & Paste Text

Many standard keyboard shortcuts work as you would expect, including Cut, Copy & Paste (Ctrl-X, Ctrl-C, Ctrl-V).

You can Select Text by holding down the Shift key and tapping the Arrow keys.

Touche Échap vous retourne

La touche **Échap** vous retourne. Elle fonctionne exactement comme la touche Échap sur votre BlackBerry.

Touches Menu

Les touches **Windows** de gauche et de droite reproduisent la touche Menu.

Ouvrir et Fermer les applications

De l'écran d'accueil, vous pouvez vous servir des **touches de direction** pour choisir une application, et de la touche **Retour** pour l'ouvrir.

Appuyez sur la touche **Échap** une fois ou plus pour quitter les applications.

Sélectionner, Couper, Copier & Coller du texte

Plusieurs des raccourcis clavier fonctionnent de façon prévue, y inclus Couper, Copier & Coller (Ctrl-X, Ctrl-C, Ctrl-V)

Vous pouvez Sélectionner du texte en maintenant en place la touche Shift et en tapant les touches de direction.

Certaines touches ne fonctionneront pas comme prévues

Nous avons fait de notre mieux pour que tout fonctionne aussi normalement que possible, mais ce clavier ne sera pas exactement comme celui de votre PC.

Le BlackBerry n'est pas un PC, et n'as pas été conçu de façon à fonctionner avec un clavier PC.

Les touches ne fonctionneront pas tous de la même façon qu'elles le ferait sur un PC. Elles fonctionneront comme prévu avec certaines applications, et non avec d'autres.

Touches Rapide — Raccourcis Clavier sur mesure

Vous pouvez créer vos propres raccourcis clavier pour ouvrir des applications, composer des numéros de téléphone, ouvrir des pages web, et encore plus.

Sélectionnez le menu **Raccourcis Clavier** du pilote, et cliquez pour choisir une des options.

Some keys may not work as expected

We've done our best to make everything work as normally as possible, but you should not expect it to be exactly like your PC keyboard.

The BlackBerry is not a PC, and was not designed to work with PC keyboards.

So, not every key will work the way it does on a PC. They may work as expected in some applications, but not in others.

Hot Keys — Custom keyboard shortcuts

You can create your own keyboard shortcuts for opening apps, dialing phone numbers, opening web pages, and more.

Select the **Hot Keys...** menu in the driver, and click to select the various options.

Dépannage

- 26 PgUp/PgDown (ou une autre touche) ne fonctionne pas
- 26 Comment arrêter le message agaçant « liaison perdue »
- 27 Le pilote a arrêté de connecter avec mon clavier
- 27 Je ne peux plus jumeler les appareils Bluetooth
- 27 Message d'erreur: Injector API policy. S.V.P. appelez...

Troubleshooting

- 26 PgUp / PgDown (or some other key) doesn't work
- 26 How to stop the annoying "connection lost" messages
- 27 The driver stopped connecting to my keyboard
- 27 I can't pair Bluetooth devices anymore
- 27 Error message: Injector API policy. Please contact...

PgUp / PgDown (or some other key) doesn't work

This is normal.

The BlackBerry is not a PC, and was not designed with PC keyboards in mind.

So, not every key will work the way it does on a PC. They may work as expected in some applications, but not in others.

We've done our best to make everything work as normally as possible, but you should not expect it to be exactly like your PC keyboard.

How to stop the annoying "connection lost" messages

Turn the keyboard driver software off, when you're not using the keyboard.

This stops the "connection lost" messages.

It also saves battery life on your BlackBerry.

PgUp / PgDown (ou autre touche) ne fonctionne pas

Ceci est normal.

Le BlackBerry n'est pas un PC, et n'as pas été conçu de façon à tenir compte des claviers PC.

Les touches ne fonctionneront pas tous de la même façon qu'elles le ferait sur un PC. Elles fonctionneront comme prévu avec certaines applications, et non avec d'autres.

Nous avons fait de notre mieux pour que tout fonctionne aussi normalement que possible, mais ce clavier ne sera pas exactement comme celui de votre PC.

Comment arrêter le message agaçant « liaison perdue »

Éteignez le logiciel de pilotage du clavier quand vous n'utilisez pas le clavier.

Ceci empêche les messages « liaison perdue ».

Ceci prolonge aussi la durée de vie de vos piles.

Le pilote a arrêté de connecter avec mon clavier

Essayez d'éteindre le pilote, et ensuite de l'allumer.

Si ceci ne résout pas le problème, éteignez votre BlackBerry, et ensuite, rallumez-le.

Je ne peux plus jumeler les appareils Bluetooth

- 1 Éteignez le pilote clavier.
- 2 Jumelez le nouvel appareil.
- 3 Rallumez le pilote clavier.

Si ceci ne résout pas le problème, éteignez votre BlackBerry, et ensuite, rallumez-le.

Message d'erreur: Injector API policy. S.V.P. appelez...

Ceci s'appelle "Injector API Blocking" — une des mesures de sécurité comprise dans la Stratégie des Applications de Contrôle pour votre BlackBerry.

Contactez votre administrateur BES et demandez qu'il suive les instructions sur cette page web:

<http://matias.ca/besconfig>

The driver stopped connecting to my keyboard

Try turning the driver Off, and then On.

If that doesn't fix it, turn your BlackBerry Off, and then On.

I can't pair Bluetooth devices anymore

- 1 Turn OFF the keyboard driver.
- 2 Pair the new device.
- 3 Turn the keyboard driver back on.

If that doesn't work, turn your BlackBerry off, and then back on.

Error message: Injector API policy. Please contact your BES admin...

This is called "Injector API Blocking" — a security measure in the BES Application Control Policy for your BlackBerry.

Contact your BES administrator and ask them to follow the instructions on this web page:

<http://matias.ca/besconfig>

Getting Help

You can reach our Help Desk by email at **help@matias.ca** or by phone at **1-905-265-8844** or **1-888-663-4263**.

Assistance

Vous pouvez atteindre notre service d'assistance par courriel à **help@matias.ca** ou par téléphone en composant **1-905-265-8844** ou **1-888-663-4263**.

MATIAS FOLDING KEYBOARD GARANTIE LIMITÉE

Matias Corporation (“Matias”) garantit au propriétaire original (“Client”) que ce produit sera absent de vices de fabrication et de matière, dans des conditions normales d’utilisation, pour une période de UN (1) AN à compter de la date d’achat original de Matias ou d’un de ses revendeurs autorisés. La seule obligation de Matias sous cette garantie sera, (au choix et aux frais de Matias) de réparer ou de remplacer le produit ou la pièce avec un produit ou une pièce comparable. Tous produits ou pièces remplacés deviennent la propriété de Matias.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Dans la mesure autorisée par la loi, Matias exclut pour soi et pour ses fournisseurs aucune responsabilité (soit basé en contrat ou en tort, y inclus la négligence) pour des dommages accessoires, consécutifs, indirects, spéciaux ou punitifs d’aucune sorte, ou pour perte de revenue ou de profits, perte d’affaires, perte d’information ou de données, ou autre perte financière survenant ou liée à la vente, l’installation, l’entretien, l’usage, la performance, l’échec, ou l’interruption de ce produit, même si Matias ou son revendeur autorisé ont été informés de manière explicite de l’éventualité de tels dommages, et limite sa responsabilité au remplacement, réparation ou remboursement du prix d’achat, au choix de Matias. Cet avis de non-responsabilité pour les dommages ne sera pas modifié même si aucune solution ci-incluse échoue son but essentiel.

PROCÉDURE DE GARANTIE

- 1 S.V.P. contactez le service d’assurance Matias par courriel à help@matias.ca ou par téléphone au **(905) 265-8844**, et donnez une description détaillée du problème.
- 2 Nous essaierons en premier de résoudre votre problème par courriel/téléphone.
- 3 Si l’aide par courriel/téléphone n’est pas satisfaisante, ou si le produit est défectueux, Matias vous assignera un numéro EMA (Échange de Marchandise Autorisée), et vous enverra des instructions pour le retour du produit afin d’effectuer un remplacement.
- 4 Pour de plus ample renseignements vis-à-vis notre politique de retour, s.v.p. visitez notre site web: www.matias.ca/returns

MATIAS FOLDING KEYBOARD LIMITED WARRANTY

Matias Corporation (“Matias”) warrants to the original end user (“Customer”) that these products will be free from defects in workmanship and materials, under normal use, for 1 year from the date of original purchase from Matias or its authorized reseller. Matias’ sole obligation under this express warranty shall be (at Matias’ option and expense) to repair or replace the product or part with a comparable product or part. All products or parts that are replaced become the property of Matias.

LIMITATION OF LIABILITY

To the full extent allowed by law, Matias excludes for itself and its suppliers any liability (whether based in contract or in tort, including negligence) for incidental, consequential, indirect, special or punitive damages of any kind, or for loss of revenue or profits, loss of business, loss of information or data, or other financial loss arising out of or in connection with the sale, installation, maintenance, use, performance, failure, or interruption of this product, even if Matias or its authorized reseller has been advised of the possibility of such damages, and limits its liability to replacement, repair, or refund of the purchase price paid, at Matias’ option. This disclaimer of liability for damages will not be affected if any remedy provided herein shall fail of its essential purpose.

WARRANTY PROCEDURE

- 1 Please contact the Matias Help Desk by e-mail at help@matias.ca or by phone at **(905) 265-8844**, and give a detailed explanation of the problem.
- 2 We will first try to solve your problem by e-mail/phone.
- 3 If e-mail/phone support is not successful or if the item is defective, Matias will assign you an EMA number (Exchange Merchandise Authorization), and send instructions for returning the product for replacement.
- 4 For more information about our Return Policy, please visit our website at: www.matias.ca/returns



Copyright © 2010 Matias Corporation. All rights reserved. Matias Folding Keyboard, Matias, and the Matias logo are trademarks of the Matias Corporation. BlackBerry is a trademark of Research in Motion Limited. Other names may also be trademarks and their owners are respectfully acknowledged. Patent Pending. Made in China.



Copyright © 2010 Matias Corporation. Tous droits réservés. Matias Folding Keyboard, Matias, et le logo Matias sont des marques déposées de Matias Corporation. BlackBerry est une marque déposée de Research in Motion. D'autres noms peuvent être des marques déposées et leurs propriétaires sont respectueusement reconnus. Brevet en instance. Fabriqué en Chine.